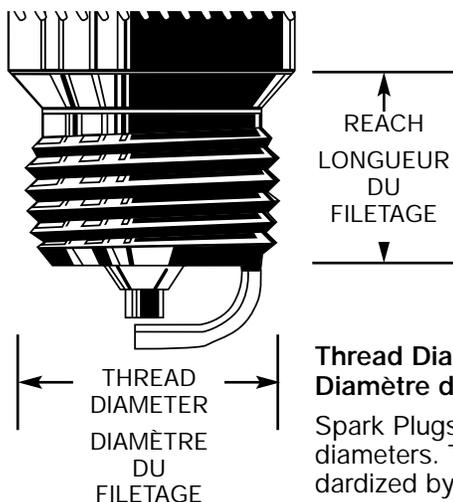


## Understanding Spark Plug Sizes Tailles Des Bougies D'allumage

To form a perfect seal in the combustion chamber, each spark plug must exactly match the dimensional characteristics of the cylinder head it is designed to fit in two important ways: (1) Thread Diameter, and (2) Reach.

Pour que la chambre de combustion soit parfaitement hermétique, les dimensions de chacune des bougies doivent correspondre exactement aux dimensions de la culasse correspondante, surtout en ce qui concerne: (1) le diamètre et (2) la longueur du filetage.



### Reach Longueur

Dimensional match is critical since it determines the position of the spark gap inside the combustion chamber.

Il est absolument essentiel que les dimensions soient assorties puisqu'elles déterminent la position de l'écartement des électrodes dans la chambre de combustion.

### Thread Diameter Diamètre du Filetage

Spark Plugs are made in 10, 12, 14, and 18 mm thread diameters. These thread dimensions have been standardized by the Society of Automotive Engineers (SAE) and are used by all spark plug manufacturers.

Les bougies peuvent avoir un filetage d'un diamètre de 10, 12, 14 ou 18 mm. Les dimensions des filetages ont été normalisées par la Society of Automotive Engineers (SAE) et sont adoptées par tous les fabricants de bougies.

The diagram shows a spark plug with a short reach installed in a combustion chamber. The threads of the plug are exposed above the chamber's surface.

**If Reach is Too Short:**

- Shrouded gap may misfire.
- Exposed cylinder head threads will collect combustion deposits and could cause pre-ignition.

**Quand le Filetage est Trop Court:**

- Un écartement d'électrodes en retrait peut provoquer des ratés d'allumage.
- Un filetage de culasse exposé amassera les dépôts de combustion et peut provoquer un allumage prématuré.

COMBUSTION CHAMBER  
CHAMBRE DE COMBUSTION

The diagram shows a spark plug with a long reach installed in a combustion chamber. The plug's tip is protruding into the chamber, and the threads are exposed above the surface.

**If Reach is Too Long:**

- Pre-ignition may result from over heating exposed plug threads.
- Carbon deposits on exposed plug threads can cause damage to threads in cylinder head when plug removal is attempted.
- Severe engine damage (piston can hit the plug).

**Quand le Filetage est Trop Long:**

- Les allumages prématurés peuvent résulter d'une surchauffe de filetage exposé des bougies.
- Les dépôts de carbone accumulés sur le filetage exposé des bougies peuvent endommager le filetage dans la culasse lorsqu'on tente de retirer les bougies.
- Il est possible de causer des dommages sérieux au moteur (car la bougie pourrait même toucher le piston).

COMBUSTION CHAMBER  
CHAMBRE DE COMBUSTION

Follow Autolite Catalog recommendations to assure perfect thread and reach for each engine application.

Suivre les recommandations qui figurent dans le catalogue des bougies Autolite pour que le diamètre et la longueur du filetage correspondent bien à chaque application du moteur.